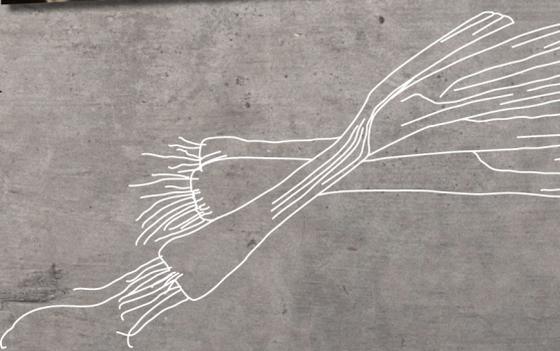




МОРОЗИЛЬНИК

ru Инструкция по эксплуатации

G111.... / G121.... / G511....



ru Содержание

	Указания по технике безопасности 4		Знакомство с прибором 11
	Об этой инструкции 4		Прибор 11
	Опасность взрыва! 4		Элементы управления 11
	Опасность поражения электрическим током 4		Оснащение 11
	Опасность ожогов вследствие воздействия низких температур 5		Управление прибором 12
	Опасность травмирования 5		Включение прибора 12
	Опасность возгорания/опасности вследствие воздействия хладагента 5		Выключение прибора и вывод его из эксплуатации 13
	Опасность возгорания 6		Установка температуры 13
	Предупреждение рисков для детей и подверженных опасности лиц 6		Суперзамораживание 13
	Материальный ущерб 6		Сигнализация 14
	Вес 7		Предупредительный сигнал при открытой дверце 14
	Надлежащее использование 7		Предупредительный сигнал повышения температуры 14
	Охрана окружающей среды 7		Морозильное отделение 14
	Упаковка 7		Загрузка малого количества продуктов 14
	Старый прибор 7		Максимальная производительность замораживания 15
	Установка и подключение 8		Использование всего объема морозильного отделения 15
	Комплект поставки 8		Покупка замороженных продуктов . . 15
	Технические данные 8		При размещении учитывать следующее 15
	Установка прибора 8		Замораживание свежих продуктов . 15
	Глубина ниши 8		Размораживание продуктов 17
	Размещение Side by side (в ряд) 9		
	Over and under Установка 9		
	Экономия электроэнергии 9		
	Перед первым использованием 10		
	Подключение к электросети 10		

	Размораживание 17
Морозильное отделение. 17	
	Чистка 18
Чистка элементов оснащения 18	
	Шумы. 18
Обычные шумы 18	
Как избежать посторонних шумов. . . 18	
	Что делать в случае неисправности? 19
	Сервисная служба 20
Самопроверка прибора 20	
Заказ на ремонт и консультация в случае неисправностей 20	
Гарантия 20	

Указания по технике безопасности

Данный прибор соответствует действующим нормам технической безопасности и отвечает предписаниям по защите от радиопомех.

Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность.

Об этой инструкции

- Прочитайте внимательно инструкции по эксплуатации и монтажу и соблюдайте приведенные в них указания. В них содержится важная информация по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора.
- Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний и предупреждений, содержащихся в инструкциях по эксплуатации и монтажу.
- Всю документацию следует хранить для использования в будущем и передать вместе с прибором следующему пользователю.

Опасность взрыва!

- Запрещается использовать электрические приборы внутри данного прибора (например, нагревательные приборы или электрические мороженицы).
- Не храните в приборе продукты с горючими газами-вытеснителями (например, аэрозольные баллончики) и взрывоопасные вещества.
- Крепкие алкогольные напитки храните только плотно закрытыми и в вертикальном положении.
- Если это не указано производителем, не предпринимайте дополнительные меры, чтобы ускорить оттаивание.

Опасность поражения электрическим током

В связи с ненадлежащим образом выполненной установкой и ремонтом может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

- При установке прибора не допускать зажатия или повреждения сетевого шнура.
- В случае повреждения сетевого шнура: прибор немедленно отсоединить от электросети.

- Не использовать многоконтактные розетки, удлинительные кабели или адаптеры.
- Ремонт прибора допускается выполнять только изготовителю, сервисной службе или специалистам с аналогичной квалификацией.
- Использовать только оригинальные детали изготовителя. При использовании данных деталей изготовитель гарантирует их соответствие требованиям технической безопасности.

Опасность ожогов вследствие воздействия низких температур

- Замороженные продукты никогда не брать в рот сразу после извлечения из морозильного отделения.
- Избегать длительного контакта кожи с замороженными продуктами, льдом и трубами в морозильном отделении.

Опасность травмирования

Емкости с газированными напитками могут лопнуть. Емкости с газированными напитками не хранить в морозильном отделении.



Опасность возгорания/опасности вследствие воздействия хладагента

В трубах контура циркуляции хладагента имеется в небольшом количестве экологически безвредный, но горючий хладагент (R600a). Он не разрушает озоновый слой и не способствует развитию парникового эффекта. При вытекании хладагент может привести к травмам глаз или воспламенению.

- Избегать повреждений труб.

В случае повреждения труб:

- держать вдали от прибора огонь и источники воспламенения;
- проветрить помещение.
- выключить прибор и извлечь штепсельную вилку из розетки;
- вызвать специалиста сервисной службы.



Опасность возгорания

Переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы могут перегреться и стать причиной возгорания.

Не устанавливать переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы за прибором.

Предупреждение рисков для детей и подверженных опасности лиц

Опасности подвержены следующие категории лиц:

- дети;
- лица с физическими и психическими ограничениями или с ограниченным восприятием;
- лица, не обладающие достаточными знаниями о безопасной эксплуатации прибора.

Меры:

- убедиться в том, что дети и подверженные опасности лица осознают опасность;
- при использовании прибора дети и подверженные опасности лица должны находиться под присмотром или руководством лица, отвечающего за их безопасность;

- пользование прибором разрешается только детям старше 8 лет;
- во время чистки и технического обслуживания дети должны находиться под присмотром;
- ни в коем случае не позволять детям играть с прибором.

Опасность удушья

- У приборов с дверным замком: ключ хранить в недоступном для детей месте.
- Упаковку и ее части не отдавать детям.

Материальный ущерб

Во избежание материального ущерба:

- не вставать на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опираться на них;
- не допускать попадания масла и жира на пластмассовые детали и уплотнители дверцы;
- при извлечении штепсельной вилки из розетки следует тянуть за саму вилку, а не за соединительный кабель.

Вес

Обратите внимание во время установки и транспортировки прибора на то, что он может быть очень тяжелым.

→ "Место установки"
на страница 8



Надлежащее использование

Используйте данный прибор

- только для замораживания продуктов и для приготовления льда.
- только для использования в частном домашнем хозяйстве и в бытовых условиях.
- только для использования в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.



Охрана окружающей среды

Упаковка

Все материалы безопасны для окружающей среды и подлежат вторичной переработке.

- Утилизируйте упаковку экологически чистым путем.
- О возможных методах утилизации осведомитесь у своего торгового агента или в органах коммунального управления.

Старый прибор

При правильной утилизации может быть получено ценное сырье.



Предупреждение

Дети могут закрыться в приборе и задохнуться!

- Чтобы дети не смогли забраться вовнутрь, полки и контейнеры не следует извлекать из прибора.
- Отслуживший прибор держать вдали от детей.

Внимание!

Не исключено выделение хладагента и опасных газов.

Избегать повреждений труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки.
2. Перерезать сетевой шнур.
3. Утилизировать прибор надлежащим образом.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.



Установка и подключение

Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие возможных транспортных повреждений.

Обращайтесь с рекламациями в магазин, где вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.

→ "Сервисная служба" на страница 20

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- Встраиваемый прибор
- Оснащение (в зависимости от модели)
- Материал для монтажа
- Инструкция по эксплуатации
- Инструкция по монтажу
- Список сервисных служб
- Гарантия в приложении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах

Технические данные

Хладагент, полезный объем и другие технические данные указаны на типовой табличке.

→ "Знакомство с прибором"
на страница 11

Установка прибора

Место установки

Чем большее количество хладагента содержится в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он установлен. В слишком малых по размеру помещениях при утечке хладагента может образоваться горючая смесь газа с воздухом.

На каждые 8 г хладагента должно приходиться минимум 1 м³ помещения. Количество хладагента, содержащегося в вашем приборе, указано на типовой табличке внутри прибора.

→ "Знакомство с прибором"
на страница 11

Вес прибора может составлять в зависимости от модели до 40 kg.

Допустимая температура помещения

Допустимая температура помещения зависит от климатического класса прибора.

Сведения о климатическом классе Вы найдете на типовой табличке.

→ "Знакомство с прибором"
на страница 11

Климатический класс	Допустимая температура помещения
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Прибор полностью работоспособен в пределах допустимой температуры помещения.

В случае эксплуатации прибора климатического класса SN при более низкой температуре помещения повреждение прибора можно исключить до температуры помещения +5 °C.

Глубина ниши

Для прибора рекомендуется глубина ниши 56 см. При меньшей глубине ниши – минимум 55 см – незначительно повышается уровень потребления энергии.

Размещение Side by side (в ряд)

При размещении приборов рядом друг к другу необходимо оставлять промежутки не меньше 15 см.

Экономия электроэнергии

При соблюдении следующих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Указание: Размещение элементов оснащения внутри прибора не влияет на расход электроэнергии прибором.

Установка прибора

Защищать прибор от воздействия прямых солнечных лучей.

Прибор следует устанавливать на максимально возможном расстоянии от радиаторов отопления, печей и прочих источников тепла:

3 см от электрических или газовых плит
30 см от масляных или угольных печей

Прибор устанавливать в помещении с температурой ок. 20 °С.

Использовать нишу глубиной 56 см.

Внимание!

Опасность ожога!

Отдельные детали прибора во время работы нагреваются. Прикосновение к этим деталям может привести к ожогам.

Вентиляционные отверстия не закрывать и не загрязивать.

Помещение ежедневно проветривать.

Over and under Установка

Поверх прибора можно установить дополнительный холодильник.

Прибор охлаждает реже при низких температурах окружающей среды и вследствие этого расходует меньше электроэнергии.

Воздух у задней стенки прибора не так сильно нагревается. Прибор расходует меньше электроэнергии, если теплый воздух может свободно отводиться.

Использование прибора

Дверцу прибора открывать только на короткий срок.

Купленные продукты транспортировать в теплоизолированной сумке и быстро загрузить в прибор.

Теплые продукты и напитки перед размещением в приборе следует охладить.

Замороженные продукты положить для размораживания в холодильное отделение, чтобы использовать их холод.

Воздух в приборе не так сильно нагревается. Прибор холодит реже и вследствие этого тратит меньше электричества.

Использование прибора	
Между продуктами и задней стенкой всегда оставлять немного места.	Воздух может свободно циркулировать и влажность воздуха остается на постоянном уровне. Прибор холодит реже и вследствие этого тратит меньше электричества.
Продукты упаковывать герметично.	
Вентиляционные отверстия не закрывать и не загромождать.	Воздух у задней стенки прибора не так сильно нагревается. Прибор расходует меньше электроэнергии, если теплый воздух может свободно отводиться.

Перед первым использованием

1. Извлечь информационный материал, снять липкие ленты и защитную пленку.
2. Провести чистку прибора.
→ "Чистка" на страница 18

Подключение к электросети

Внимание!

Прибор не подсоединять к электронным энергосберегающим штекерам.

Указание: Прибор можно подключать к ведомым сетью и синусным инверторам. Ведомые сетью инверторы используются при наличии фотогальванических энергетических установок, подключенных напрямую к общественной электросети. В изолированных условиях необходимо использовать синусные инверторы. Изолированные условия, напр., на кораблях или в горных приютах, не имеют непосредственного подсоединения к общественной электросети.

1. После установки прибор следует подключать к электросети не ранее, чем через 1 час, чтобы избежать повреждений компрессора.
2. Прибор подсоединять к электросети только через розетку, установленную в соответствии с предписаниями.
Параметры розетки должны соответствовать следующим данным:
Розетка с 220 В ... 240 В
защитным 50 Гц
заземлением
Предохранитель 10 А ... 16 А
Для неевропейских стран:
Проверить, соответствует ли указанный вид тока прибора параметрам Вашей электросети. Данные прибора указаны на типовой табличке.
→ "Знакомство с прибором" на страница 11
3. Подсоедините прибор к розетке, расположенной вблизи прибора. После установки прибора розетка должна оставаться в легкодоступном месте.

Предупреждение

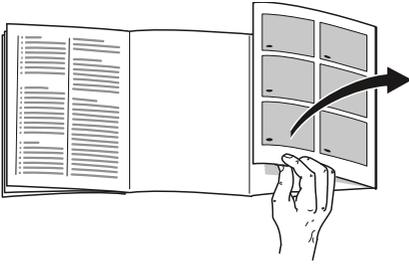
Опасность поражения электрическим током!

Если длина сетевого шнура недостаточна, ни в коем случае не используйте многоконтактные розетки или удлинительные кабели. Обратитесь в сервисную службу, где вам предложат альтернативные варианты.



Знакомство с прибором

Раскройте последнюю страницу с рисунками. Возможны различия между прибором и изображениями в зависимости от оснащения.



Прибор

→ Рисунок **1**

* Не во всех моделях.

- 1**...**4** Элементы управления
- 5** Бокс для замороженных продуктов
- 6** Бокс для замороженных продуктов (большой)
- 7*** Календарь сроков хранения замороженных продуктов
- 8** Полка
- 9** Типовая табличка

Элементы управления

→ Рисунок **2**

- 1** Кнопка **1**
Включает или выключает прибор.
- 2** Индикация температуры морозильного отделения
Показывает установленную температуру в °C.
- 3** Индикация **Super**
Светится, если включено суперзамораживание.
- 4** Кнопка **>** морозильного отделения
Устанавливает температуру морозильного отделения.

Оснащение

(не для всех моделей)

Полка

→ Рисунок **3**

Полку можно переставить:
■ полку выдвинуть и извлечь.

Контейнер

→ Рисунок **4**

Контейнер можно извлечь:
■ вытянуть контейнер до конца, приподнять спереди и извлечь.

Календарь сроков хранения замороженных продуктов

→ Рисунок 1/[7]*

Календарь сроков хранения замороженных продуктов указывает максимальный срок хранения в месяцах при постоянной температуре -18°C .

Ванночка для льда

Вы можете приготовить кубики льда:

1. Наполнить ванночку для льда на $\frac{3}{4}$ водой и поставить в морозильное отделение.

Указание: Примерзшую ванночку для льда следует отделять только тупым предметом (напр., ручкой ложки).

2. Для извлечения кубиков льда, ванночку для льда следует коротко подержать под проточной водой или слегка изогнуть.

Аккумулятор холода

В случае перебоя в снабжении электроэнергией или неисправности:

- Аккумулятор холода замедляет размораживание хранящихся замороженных продуктов.

Указание: Для достижения максимального срока хранения положить аккумулятор холода на продукты в самом верхнем отделении.

Аккумулятор холода можно использовать для временного сохранения продуктов в холодном состоянии, напр., в теплоизолирующей сумке.



Управление прибором

Включение прибора

1. Нажать на кнопку ①. Прибор начинает производить холод.
2. Установите нужную температуру. → "Установка температуры" на страница 13

Указания по эксплуатации

- После включения прибору может потребоваться несколько часов для достижения установленного уровня температуры. Не загружать продукты, пока температура не достигнет заданного уровня.
- Передняя сторона корпуса частично слегка подогревается. Это препятствует образованию конденсата в области уплотнителя дверцы.
- Если после закрытия морозильного отделения дверцу не удастся сразу снова открыть, то подождите, пожалуйста, некоторое время, пока компенсируется создавшееся внутри отделения пониженное давление.

Выключение прибора и вывод его из эксплуатации

Выключение прибора

- Нажать на кнопку ①.
Прибор больше не охлаждается.

Вывод прибора из эксплуатации

Если прибор не будет больше использоваться в течение продолжительного времени:

1. Нажать на кнопку ①.
Прибор больше не охлаждается.
2. Извлечь штепсельную вилку из розетки или выключить предохранитель.
3. Провести чистку прибора.
4. Оставить прибор открытым.

Установка температуры

Рекомендуемая температура

Морозильное отделение: $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Морозильное отделение

- Нажимать на кнопку > до тех пор, пока индикация не покажет нужную температуру.

Суперзамораживание

Автоматическое суперзамораживание

Автоматическое суперзамораживание включается автоматически при загрузке теплых продуктов.

При автоматическом суперзамораживании происходит значительно более интенсивное охлаждение морозильного отделения в сравнении с обычным режимом работы.

За счет суперзамораживания продукты быстро промерзают до середины.

Указание: Во время автоматического суперзамораживания горит индикация **Super** и эксплуатационный шум может усилиться.

По окончании автоматического суперзамораживания прибор автоматически переключается в обычный режим работы.

Чтобы прервать вручную автоматическое суперзамораживание:

- нажимайте на кнопку > до тех пор, пока индикация температуры морозильного отделения не покажет нужную температуру.

Ручное суперзамораживание

При ручном суперзамораживании происходит максимально интенсивное охлаждение морозильного отделения.

Включить суперзамораживание, напр.:

- чтобы продукты быстрее промерзли до середины
- 4 ... 6 часов перед загрузкой продуктов весом более 2 кг
- для использования максимальной производительности замораживания
→ *"Максимальная производительность замораживания" на страница 15*

Указание: Во время суперзамораживания эксплуатационный шум может усилиться.

Приблизительно через 2 ½ суток прибор переключается в обычный режим работы.

Включение/выключение суперзамораживания:

- Нажать на кнопку >.
Если включено суперзамораживание, светится индикация **Super**.



Сигнализация

Предупредительный сигнал при открытой дверце

Предупредительный сигнал при открытой дверце (непрерывный звуковой сигнал) включается, если дверца прибора остается открытой дольше одной минуты.

- Закрывать дверцу или нажать на кнопку >.
- Предупредительный сигнал выключается.

Предупредительный сигнал повышения температуры

Предупредительный сигнал повышения температуры включается, если в морозильном отделении становится слишком тепло.

Внимание!

В процессе размораживания возможно развитие бактерий, и замороженные продукты могут испортиться

Не замораживайте заново частично или полностью размороженные продукты. Замораживать снова продукты можно только после варки или жарки. Больше не используйте полностью максимальный срок хранения.

Указание: Сигнализация может включаться в следующих случаях, не представляющих опасности для замороженных продуктов.

- Прибор вводится в эксплуатацию.
- Было загружено большое количество свежих продуктов.
- Дверца морозильного отделения оставалась слишком долго открытой.

Выключение предупредительного сигнала:

- Нажать на кнопку >.
- Индикация показывает снова установленную температуру.



Морозильное отделение

Морозильное отделение пригодно для:

- хранения замороженных продуктов
- приготовления кубиков льда
- замораживания продуктов

Температура регулируется в диапазоне от $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$... $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Благодаря хранению в замороженном состоянии Вы можете долго хранить портящиеся продукты почти без заметной потери качества, потому что низкие температуры сильно замедляют или останавливают разложение продуктов. Внешний вид, аромат и все ценные составные вещества сохраняются в максимально возможной степени.

Для долгосрочного хранения продуктов рекомендуется температура $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ или ниже.

Промежуток времени между загрузкой свежих продуктов и их полного промораживания зависит от следующих факторов:

- установленной температуры
- вида продуктов
- степени заполнения морозильного отделения
- количества и вида загруженных продуктов

Загрузка малого количества продуктов

Загрузить продукты:

- в самый верхний бокс для замороженных продуктов
 - начиная справа снаружи
 - по всей площади
- Так они промерзнут быстрее всего.

Максимальная производительность замораживания

Максимальная производительность замораживания указывает, какое количество продуктов может промерзнуть до середины за 24 часа.

Данные по максимальной производительности замораживания указаны на фирменной табличке.

→ *"Знакомство с прибором"*
на страница 11

Для использования максимальной производительности замораживания супер-замораживание следует включить за 24 часа перед загрузкой свежих продуктов.

→ *"Суперзамораживание"*
на страница 13

Условия для максимальной производительности замораживания

1. Примерно за 24 ч перед загрузкой свежих продуктов: включить суперзамораживание.
→ *"Ручное суперзамораживание"*
на страница 13
2. Извлечь контейнеры из морозильного отделения и разложить продукты прямо на полках и на дне морозильного отделения.
3. Сначала заполнить продуктами самое верхнее отделение. Там они промерзнут быстрее всего.

Использование всего объема морозильного отделения

Для размещения максимального возможного количества замороженных продуктов:

- извлечь все элементы оснащения.
- Продукты разложить прямо на полках и на дне морозильного отделения.

Покупка замороженных продуктов

- Проследите за тем, чтобы упаковка не была повреждена.
- Соблюдайте срок хранения продуктов.
- Температура в морозильном шкафу в магазине должна быть не выше -18°C .
- Не прерывайте низкотемпературную цепь: замороженные продукты по возможности транспортируйте в термоизолирующей сумке и сразу загрузите в морозильное отделение.

При размещении учитывать следующее

- Большое количество продуктов замораживать в самом верхнем отделении. Там они замораживаются особенно быстро и бережно.
- Продукты свободно разложить в отделения или боксы для замороженных продуктов.
- Предназначенные для замораживания продукты не должны соприкасаться с ранее замороженными продуктами. При необходимости промороженные продукты переложить в боксы для замороженных продуктов.
- Важно для безупречной циркуляции воздуха в приборе: Боксы для замороженных продуктов задвигать внутрь до упора.

Замораживание свежих продуктов

Для замораживания следует использовать только свежие продукты в безупречном состоянии.

Продукты, употребляемые в пищу в вареном, жареном или запеченом виде, более подходят для замораживания, чем продукты, употребляемые в сыром виде.

ru Морозильное отделение

Перед замораживанием подготовить продукты соответствующим образом, чтобы максимально сохранить их питательные свойства, аромат и цвет:

- Овощи: помыть, порезать, бланшировать.
- Фрукты: помыть, удалить косточки и при необходимости очистить от кожуры, при необходимости добавить сахар или раствор аскорбиновой кислоты.

Соответствующие рекомендации для этого Вы найдете в специальной литературе.

Для замораживания пригодны

- хлебобулочные изделия
- рыба и морепродукты
- мясо
- дичь и птица
- овощи, фрукты и зелень
- яйца без скорлупы
- молочные продукты, напр.: сыр, масло и творог
- готовые блюда и остатки блюд, напр.: супы, рагу, приготовленные мясо и рыба, блюда из картофеля, запеканки и сладкие блюда

Для замораживания непригодны

- сорта овощей, которые обычно употребляются в сыром виде, напр., листовые салаты или редиска
- сырые яйца или сваренные вкрутую яйца
- виноград
- целые яблоки, груши и персики
- йогурт, простокваша, сметана, крем-фреш и майонез

Упаковка продуктов для замораживания

Надлежащий вид упаковки и выбор материала играют существенную роль в сохранении качества продукта и позволяют избежать «ожога от замораживания».

1. Положить продукты в упаковку.
2. Выдавить из упаковки весь воздух.
3. Упаковку герметично закрыть, чтобы продукты не утратили вкусовых свойств и не высохли.
4. Указать на упаковке ее содержимое и дату замораживания.

Пригодная упаковка:

- Пластиковая пленка
- Пленочный рукав из полиэтилена (PE)
- Алюминиевая фольга
- Контейнеры для замораживания

Пригодные средства для закрывания упаковок:

- Резинки
- Пластмассовые клипсы
- Морозостойкие клейкие ленты

Непригодная упаковка:

- Упаковочная бумага
- Пергаментная бумага
- Целлофан
- Мусорные мешки и использованные магазинные пакеты

Срок хранения замороженных продуктов при -18°C

Рыба, колбаса, готовые блюда, хлебобулочные изделия:	до 6 месяцев
Мясо, птица:	до 8 месяцев
Овощи, фрукты:	до 12 месяцев

Календарь сроков хранения замороженных продуктов

Календарь сроков хранения замороженных продуктов указывает максимальный срок хранения в месяцах при постоянной температуре $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Размораживание продуктов

Метод размораживания выбирать в соответствии с видом продуктов и целью использования, чтобы максимально сохранить качество продуктов.

Методы размораживания:

- в холодильном отделении (особенно подходит для продуктов животного происхождения, таких как: рыба, мясо, сыр, творог)
- при комнатной температуре (хлеб)
- в микроволновой печи (продукты для немедленного употребления или немедленного приготовления)
- в духовке/на плите (продукты для немедленного употребления или немедленного приготовления)

Внимание!

Частично или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Вы можете их заморозить только после приготовления готового блюда (в виде варки или жарки).

Больше не использовать полностью максимальный срок хранения замороженных продуктов.



Размораживание

Морозильное отделение

Так как замороженные продукты не должны подтаивать, морозильное отделение не размораживается автоматически. Слой инея в морозильном отделении отрицательно влияет на отдачу холода замороженным продуктам и повышает расход электроэнергии.

- Регулярно размораживать слой инея.

Внимание!

Избегать неисправностей на трубах циркуляционного контура хладагента.

Вытекающий хладагент может привести к травмам глаз или воспламенению.

- Слой инея или льда нельзя соскребать ножом или каким-либо иным острым предметом.

Выполнить следующие действия:

1. Включить суперзамораживание примерно за 4 часа перед размораживанием.
За счет этого продукты достигают очень низких температур и их можно дольше хранить при комнатной температуре.
2. Извлечь замороженные продукты и положить их на временное хранение в прохладное место.
3. Выключить прибор.
4. Извлечь штепсельную вилку из розетки или выключить предохранитель.
5. Для ускорения процесса размораживания: поставить в морозильное отделение кастрюлю с горячей водой на подставках.
6. Талую воду собрать тканевой салфеткой или губкой.
7. Вытереть насухо морозильное отделение.
8. Включить прибор.
9. Загрузить замороженные продукты.



Чистка

Внимание!

Избегать повреждений прибора и элементов оснащения.

- Не использовать средства для чистки и растворители, содержащие песок, хлорид или кислоты.
- Не использовать абразивные и царапающие губки. На металлических поверхностях может образоваться коррозия.
- Никогда не мыть полки и контейнеры в посудомоечной машине. Детали могут деформироваться.

Выполните следующие действия:

1. Выключить прибор.
2. Извлечь штепсельную вилку из розетки или выключить предохранитель.
3. Извлечь продукты и разместить их для хранения в холодном месте. При наличии: положить на продукты аккумулятор холода.
4. При наличии: подождать, пока слой инея не растает.
5. Очистить прибор мягкой тряпочкой и теплой водой с небольшим количеством моющего средства с нейтральным pH.
6. Уплотнитель двери помыть чистой водой и тщательно вытереть насухо.
7. Прибор снова подключить к электросети, включить и загрузить продукты.

Чистка элементов оснащения

Передвижные элементы извлечь для чистки из прибора.

→ "Оснащение" на страница 11



Шумы

Обычные шумы

Указание: Во время автоматического или ручного суперзамораживания эксплуатационный шум может усиливаться.

Гудение: Работает двигатель, напр.: холодильный агрегат, вентилятор.

Бульканье, жужжание или журчание: Хладагент течет по трубам.

Щелчки: Включаются или выключаются двигатель, выключатель или магнитные клапаны.

Как избежать посторонних шумов

Прибор стоит неровно: Выровнять прибор с помощью ватерпаса. При необходимости что-нибудь подложить под прибор.

Контейнеры, полки или подставки шатаются или заклинили: Проверить извлекаемые элементы оснащения и при необходимости вставить заново.



Что делать в случае неисправности?

Прежде чем вызывать сервисную службу, проверьте с помощью этой таблицы, не сможете ли Вы устранить неисправность самостоятельно.

Фактическая температура сильно отличается от заданной.

Выключить прибор и подождать 5 минут.
 → "Выключение прибора и вывод его из эксплуатации" на страница 13
 Если температура слишком высокая, проверить ее заново через два часа.
 Если температура слишком низкая, проверить ее заново на следующий день.

Ни одна индикация не светится.

Штепсельная вилка не плотно вставлена в розетку.	Подключить штепсельную вилку к сети.
Сработал предохранитель.	Проверить предохранители.
Перебой в электропитании.	Проверить, наличие напряжения в сети электропитания.

Индикация мигает и звучит предупредительный сигнал.

	Нажмите кнопку >. Сигнализация выключена.
Дверца прибора открыта.	Закройте дверцу прибора.
Закрыты вентиляционные отверстия.	Вентиляционные отверстия должны оставаться свободными.
Было загружено большое количество свежих продуктов.	Не превышайте максимальную производительность замораживания.

Прибор не охлаждает, индикация и освещение работают.

Включен демонстрационный режим.	Запуск программы самопроверки. → "Самопроверка прибора" на страница 20 По окончании программы прибор переходит в обычный режим.
---------------------------------	---



Сервисная служба

Обратитесь в нашу сервисную службу, если Вам не удалось устранить неисправность. Мы всегда найдем подходящее решение, и Вам не придется лишний раз вызывать техника.

Контактные данные ближайшего сервисного центра Вы найдете здесь или в прилагаемом перечне сервисных центров.

Пожалуйста, сообщите по телефону номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора, указанные на типовой табличке.

→ "Знакомство с прибором"
на страница 11

Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда Вы можете быть уверены, что ремонт Вашего бытового прибора будет произведен грамотными специалистами с использованием оригинальных запасных частей.

Самопроверка прибора

Ваш прибор оснащен программой самопроверки, показывающей неисправности, которые могут быть устранены сервисной службой.

1. Выключить прибор и подождать 5 минут.
2. Включить прибор.
3. В течение первых 10 секунд после включения держать нажатой кнопку > 3 ...Нажать и держать нажатой 5 секунд, пока индикации температуры морозильного отделения не появится $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ и прозвучит звуковой сигнал. Программа самопроверки запускается, если на дисплее попеременно высвечиваются индикации температуры. Во время выполнения программы самопроверки периодически раздается длительный звуковой сигнал.

- Если по окончании самопроверки прибор издаст 2 звуковых сигнала, и на дисплее снова отобразится установленная температура: прибор в порядке.
- Если прозвучит 5-кратный сигнал и 10 секунд мигает индикация **Super**: нужно обратиться в сервисную службу.

По окончании программы прибор переходит в обычный режим.

Указание: Если температура в морозильном отделении перед самопроверкой была слишком высокая, включается сигнал предупреждения о повышении температуры (прерывистый звуковой сигнал).

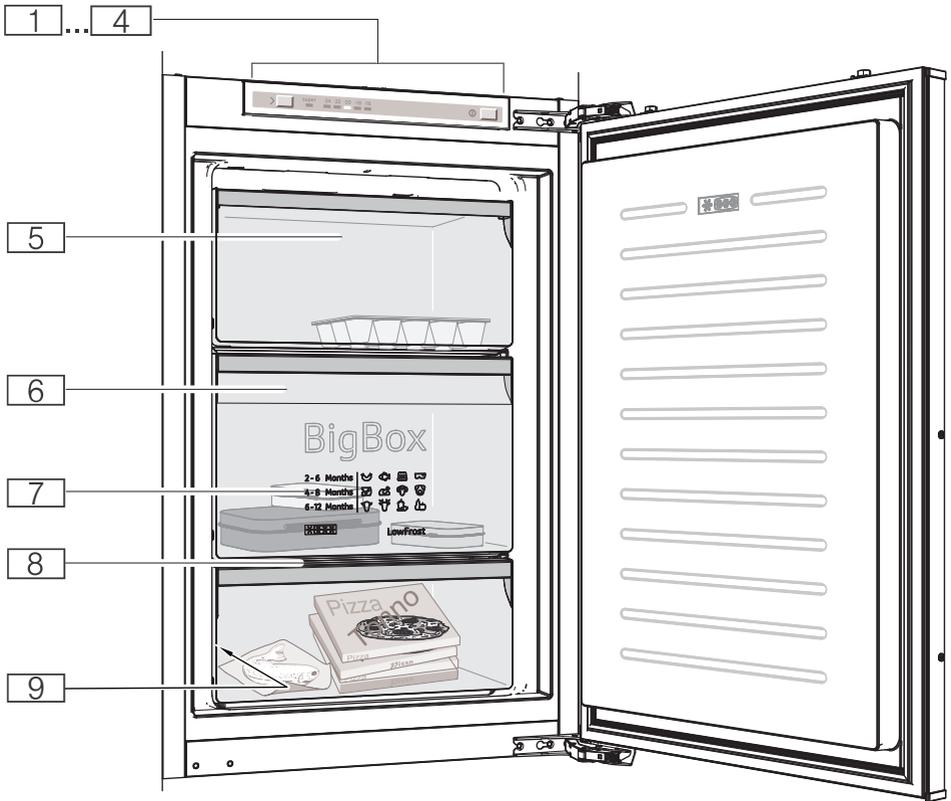
Заказ на ремонт и консультация в случае неисправностей

Контактные данные для всех стран Вы найдете в прилагаемом списке сервисных служб.

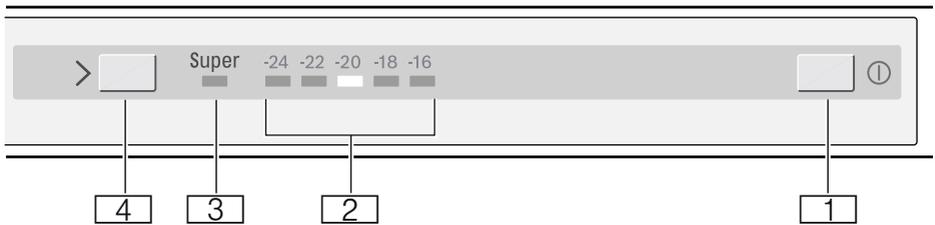
Гарантия

Более подробную информацию о гарантийном сроке и гарантийных условиях в Вашей стране Вы получите в сервисной службе, у Вашего торгового агента, а также на нашей странице в Интернете.

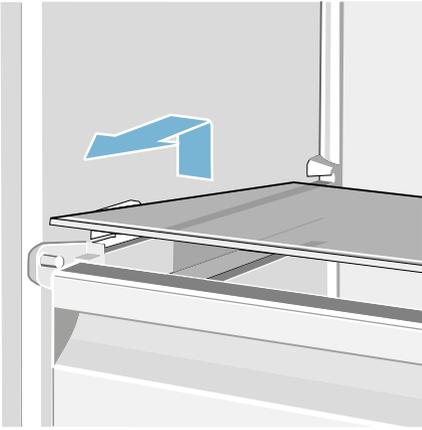




1



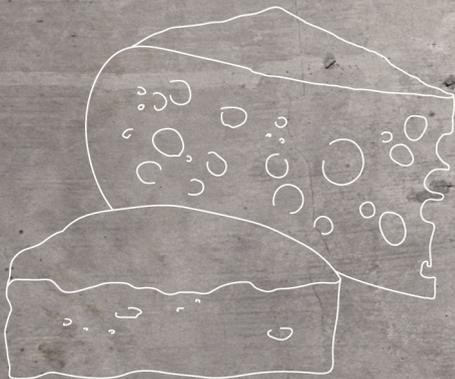
2



3



4



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

Constructa NEFF Vertriebs-GmbH |
Carl-Wery-Straße 34 | 81739 Munich
Germany



8001140115
(9902)
ru